

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

廉政公署

第 64/2000 號廉政專員批示

廉政專員行使八月十四日第10/2000號法律第十六條賦予的職權，並根據八月二十一日第31/2000號行政法規第十七條及第二十條的規定，作出本批示。

一、授予助理專員陳錫豪反貪局局長的權限，以及許可反貪局人員休假及缺勤的權限。

二、授予助理專員杜慧芳行政申訴局局長的權限，以及許可行政申訴局人員休假及缺勤的權限。

三、倘因故不能視事時，有關助理專員上述的職務由另一名助理專員擔任。

四、本批示自公佈日起生效，其效力追溯至二零零零年八月二十二日。

二零零零年九月二十日

廉政專員 張裕

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

第 65/2000 號廉政專員批示

廉政專員行使八月十四日第10/2000號法律第十六條賦予的職權，並根據八月二十一日第31/2000號行政法規第六條的規定，作出本批示：

一、授權廉政專員辦公室主任何鈺珊碩士，以便在本公署範圍內從事下列工作：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權並接受名譽承諾；
- (三) 代表廉政公署簽訂所有編制外和散位之合同；
- (四) 准許散位合同人員職級之職階變更；
- (五) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而請求批准年假及累積年假作出決定；

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 64/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000, de 14 de Agosto, e nos termos dos artigos 17.º e 20.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, de 21 de Agosto, o Comissário contra a Corrupção manda:

1. São delegadas no seu adjunto, Chan Seak Hou aliás Afonso Chan, as competências do director dos Serviços contra a Corrupção, bem como as de autorização de férias e faltas do pessoal da respectiva direcção de serviços.

2. São delegadas na sua adjunta, Tou Wai Fong, as competências do director dos Serviços de Provedoria de Justiça, bem como as de autorização de férias e faltas do pessoal da respectiva direcção de serviços.

3. No caso de impedimento, as funções acima referidas do adjunto impedido são desempenhadas pelo outro adjunto.

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação, com efeito retroactivo a partir de 22 de Agosto de 2000.

20 de Setembro de 2000.

O Comissário, *Cheong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 65/2000

Usando a faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000, de 14 de Agosto, e nos termos do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, de 21 de Agosto, o Comissário contra a Corrupção manda:

1. É delegada na chefe do Gabinete do Comissário contra a Corrupção, mestre Ho Ioc San, a competência para, no âmbito deste Comissariado, praticar os seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Outorgar, em nome do Comissariado contra a Corrupção, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;
- 4) Autorizar as mudanças de escalão nas categorias do pessoal em regime de assalariamento;
- 5) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de autorização e de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

- (六) 批准收回因病缺勤而喪失之在職薪俸；
- (七) 准許人員及其家屬到衛生局接受健康檢查委員會檢查；
- (八) 准許人員參與在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (九) 根據現行法例之規定，准許按經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》發放有關人員的年資獎金及津貼；
- (十) 簽署計算和結算人員服務時間的文件；
- (十一) 批准作出載於廉政公署本身預算及行政當局投資與發展開支計劃預算開支表章節中的撥款承擔的進行工程及取得財貨和勞務之開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬獲批准免除競投及訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (十二) 除上項所指開支外，還准許廉政公署內每月運作所必須和固定的負擔帶來的支出，如設施的不動產租賃和動產租賃、水電費用、清潔服務的支付、樓宇共同管理費或其他同樣性質的開支；
- (十三) 准許人員、物品與設備、不動產與車輛之保險；
- (十四) 准許金額最高達五千元澳門幣的招待費；
- (十五) 簽署屬本辦公室職責範圍內發給澳門特別行政區及以外的實體和機構的文書；
- (十六) 以廉政公署的名義簽署一切有關應由辦公室訂立的合同的公文書；
- (十七) 批准就存檔於辦公室的文件提供資料、查詢及發出證明，但法律另有規定者除外。

二、行使在此授予的權限所從事的行為中，得進行必要訴願。

三、本授權限書在不影響收回、監管及廢止的權力下制定。

四、透過經廉政專員認可並公佈於《澳門特別行政區公報》

- 6) Autorizar a recuperação de vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 7) Autorizar a apresentação de pessoal e respectivos familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 8) Autorizar a participação de pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 9) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao respectivo pessoal, tendo presente as disposições legais aplicáveis;
- 10) Assinar as certidões de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;
- 11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela da despesa do orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção e do orçamento do PIDDA, até ao montante de 50 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;
- 12) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Comissariado, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 13) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 14) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas;
- 15) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições deste Gabinete;
- 16) Outorgar, em nome do Comissariado contra a Corrupção, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Gabinete;
- 17) Autorizar a informação, consulta e passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei.
2. Dos actos praticados ao abrigo desta delegação, cabe recurso hierárquico necessário.
3. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.
4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Comissário contra a Corrupção, a chefe do meu Gabinete poderá subdelegar a competência para a prática dos actos que forem julgados

的批示，本辦公室主任可將有利於廉政公署部門運作的權限轉授。

五、本辦公室主任於一九九九年十二月二十日至本批示生效日期間在本授權範圍內作出的所有行為予以追認。

二零零零年九月二十日

廉政專員 張裕

(是項刊登費用為 MOP3,618.00)

審計署 公告

茲通知本署透過二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行一般入職開考，以填補審計署部門人員編制高級技術人員組別第一職階二等高級技術員八缺，有關專業面試名單通告，張貼在新口岸宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓行政暨財政處。

二零零零年十月五日於審計署部門綜合事務局

局長 高展鵬

(是項刊登費用為 MOP950.00)

新聞局 公告

為填補新聞局人員編制以下空缺，茲將根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式，只為本局之公務員進行一般晉升開考通告，張貼於板樟堂街一號一樓新聞局行政暨財政組：

adequados ao bom funcionamento do Serviço do Comissariado contra a Corrupção.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do meu Gabinete, no âmbito das competências ora delegadas, entre 20 de Dezembro de 1999 e a data da entrada em vigor do presente despacho.

20 de Setembro de 2000.

O Comissário, *Cheong U.*

(Custo desta publicação \$ 3 618,00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 20.º andar, o anúncio da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de oito vagas na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria que se acha aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000.

Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, aos 5 de Outubro de 2000.

O Director dos Serviços, *Kou Chin Pang.*

(Custo desta publicação \$ 950,00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, no Sector Administrativo e Financeiro do Gabinete de Comunicação Social (GCS), sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os funcionários deste Gabinete, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do GCS:

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員兩缺；及

第一職階首席資訊技術員一缺。

二零零零年十月三日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão.

Gabinete de Comunicação Social, aos 3 de Outubro de 2000.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um total de dois lugares na categoria de intérprete-tradutor assessor, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

Candidatos aprovados: valores

1.º Maria de Fátima Cachinho Cordeiro 8,28

2.º Madalena Lília da Nova Jacinto 8,25

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 21 de Setembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Alex Po Cheng Peng, chefe da Divisão de Organização e Informática.

司 法 事 務 局

名 單

為填補司法事務局人員編制傳譯及翻譯人員組別顧問翻譯兩缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉升試之開考通告，現公布准考人評核名單如下：

及格准考人：分

1.º Maria de Fátima Cachinho Cordeiro 8.28

2.º Madalena Lília da Nova Jacinto 8.25

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經二零零零年九月二十七日行政法務司司長的批示確認)

二零零零年九月二十一日於司法事務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

組織暨資訊處處長 彭博成

(是項刊登費用為 MOP1,566.00)

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

司 法 事 務 局 / 商 業 及 汽 車 登 記 局

DSJUSTIÇA / CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

在《澳門特別行政區公報》公布 *Publicações oficiais no Boletim Oficial*9 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Setembro

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 添霖網絡工程

葡文 português : ENGENHARIA DE TELECOMUNICAÇÕES TIM LAM

英文 inglês : TIM LAM NETWORK ENGINEERING

自然人住所 domicílio : Rua Tribuna, s/nº, edifício "Nam Fai", 6º andar, "K", em Macau

登記編號 N.º do registo: 8987 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 遠東貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UN TONG

自然人住所 domicílio : Rua Pescadores, Bloco 2, 5º andar, "D", edifício "Hoi Keng Hou Un", em Macau

登記編號 N.º do registo: 8988 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福隆雲石批發

自然人住所 domicílio : 澳門下環街草蓆圍 1 2 號遠光大廈 3 樓

登記編號 N.º do registo: 8989 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐昌行

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈 1 3 樓 I 座

登記編號 N.º do registo: 8990 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳鴻志個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街 6 M 號 5 樓 B 座

登記編號 N.º do registo: 8991 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃培森個人企業主

葡文 português : WONG PUI SAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路 5 0 1 號新勝閣 1 8 樓 Q

登記編號 N.º do registo: 8992 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何雪梅個人企業主

葡文 português : HO SUT MUI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Coimbra, n.º 416, Kuong Fai Fa Un, 7º andar "AC", em Macau

登記編號 N.º do registo: 8993 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻峰貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG FONG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環長壽大馬路麗華新邨第一座 6 樓 A A

登記編號 N.º do registo: 8994 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 櫻桃子時裝精品
葡文 português : CHERRY - PRONTO A VESTIR E QUINQUILHARIA
自然人住所 domicílio : Avenida Horta e Costa, n° 94, Hong Lok Chun, 1° andar "U", em Macau
登記編號 N° do registo: 8995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立昌行
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街215號信威大廈5樓A座
登記編號 N° do registo: 8996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄兆均
葡文 português : IAN SIO KUAN
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第十座3樓A
登記編號 N° do registo: 8997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡達賢個人企業主
葡文 português : CHOI TAT IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街112號越秀花園22樓A座
登記編號 N° do registo: 8998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快聯網網上服務
自然人住所 domicílio : Bairro Fai Chi Kei, Lei Vo Kok (Lok Ieong), 21° andar-X, em Macau
登記編號 N° do registo: 8999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙建偉
葡文 português : ZHAO JIANWEI
英文 inglês : ZHAO JIANWEI
自然人住所 domicílio : Wan Lei, n° 251, Bloco IV, Apartamento n° 107, China, Guangdong, Zhuhai, na República Popular da China
登記編號 N° do registo: 9000 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝強裝飾工程
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第六座7E
登記編號 N° do registo: 9001 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安穰印刷
葡文 português : TIPOGRAFIA ON NONG
英文 inglês : ON NONG PRINTING
自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路新城市花園第13座9樓E座
登記編號 N° do registo: 9002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金海山傢俬
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利添閣17樓Z
登記編號 N° do registo: 9003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天龍廣告
葡文 português : DOMINIO DE SERVIÇO DE PUBLICIDADE
英文 inglês : POWERFUL ADVERTISING
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路 7 2 號富寶花園 2 6 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 9004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力德洋行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL C.B.
自然人住所 domicílio : Rua de S. Tiago da Barra, n.ºs 37-39, Torre II, 7.º "C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 9005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁子興個人企業主
葡文 português : LEONG CHI HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 9 2 號 2 1 樓 X 座利添閣 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 92, 21.º andar, "X", edifício "Lei Tim Kok", em Macau
登記編號 N.º do registo: 9006 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SAM SOK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : em Macau, na Travessa da Praia Grande, n.º 12, 2.º andar, "B"
登記編號 N.º do registo: 9007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門斯瑞資訊科技
自然人住所 domicílio : 澳門台山青洲大馬路大明閣第一座 2 2 樓 P 座
登記編號 N.º do registo: 9008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林年安個人企業主
葡文 português : LAM NIN ON E.I.
自然人住所 domicílio : Bairro da Areia Preta, Edifício Kin Wa, 10.º andar "F", em Macau
登記編號 N.º do registo: 9009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大昌五金機械行
葡文 português : FERRAGENS QUINQUILHARIAS E APARELHOS ELÉCTRICOS TAI CHEONG
英文 inglês : TAI CHEONG HARDWARE
自然人住所 domicílio : 澳門啤利喇街 1 4 9 號 A — B 地下
登記編號 N.º do registo: 9010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正德行
葡文 português : CHING TAK HONG IMPORTAÇÃO & EXPORTAÇÃO
自然人住所 domicílio : Avenida Coronel Mesquita, 3-3A, Bloco 1, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉智樑個人企業主
葡文 português : YIP CHI LEUNG SAMMY E.I.
自然人住所 domicílio : Rua das Estalagens, n.º 51, Edifício Lei Pou, 5.º andar, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新海洲海產
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街23號美利閣8樓G
登記編號 N° do registo: 9013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊永昭個人企業主
葡文 português : IEONG VENG CHIU E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Governador Albano de Oliveira, Jardim Nam San, 15° andar "C", Bloco 3, em Macau
登記編號 N° do registo: 9014 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬通貿易行
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MAN TON
英文 inglês : MAN TON TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街15號友聯大廈5A
登記編號 N° do registo: 9015 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PANVIL
自然人住所 domicílio : Avenida Bragança, s/n°, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 20, 8° andar H, em Macau
登記編號 N° do registo: 9016 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : @ RIGOR MULTIMEDIA
自然人住所 domicílio : Rua Cidade de Coimbra, n° 342, Edifício Kam Yuen 4° andar J, em Macau
登記編號 N° do registo: 9017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 母佑托兒所
葡文 português : MOU IAO CRECHE
自然人住所 domicílio : Avenida Coronel Mesquita, n° 3, Jade Garden, 15° andar "J", em Macau
登記編號 N° do registo: 9018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉通行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUEN TUNG
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門163號永添大廈五樓C座
登記編號 N° do registo: 9019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星光電腦
葡文 português : ESTRELA COMPUTADOR
英文 inglês : STAR COMPUTER
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路高士德花園3I
登記編號 N° do registo: 9020 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: PÂK MEI CHAN PO HIM CONG SI
葡文 português : INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA

法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 32, edifício "Banco Tai Fung", salas 806/807, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2839 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : INSURANCE ADVISORY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, 120-158, Harper Building, em Macau
 資本 capital : MOP\$257.500,00
 登記編號 N.º do registo: 1989 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東省華銳(澳門)實業有限公司
 葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL PROVÍNCIA DE GUANGDONG VA IOI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : VA IOI (MACAU) GUANGDONG PROVINCE INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ENTERPRISE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路, 3 3 8號, 中保集團大廈, 1 1 字樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門桑德斯有限公司
 葡文 português : BIRDLAND (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BIRDLAND (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício "Banco Luso Internacional", 27.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸錢有限公司
 葡文 português : DINHEIRO FELIZ CAMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY MONEY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈八樓H座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三橋房地產開發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SANQIAO, LIMITADA
 英文 inglês : SANQIAO REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Comercial Yang Cheng, 20.º andar-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14027 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐盛國際理財顧問有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE CONSULTORIA FINANCEIRA INTERNACIONAL FONG SENG LIMITADA
 英文 inglês : FONG SENG INTERNATIONAL FINANCIAL CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 號皇朝廣場 2 1 樓Q座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國聯物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL UNIDA DE ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : UNITED INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 1 5號新世界花園地下H舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方移民諮詢顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE MIGRAÇÃO ORIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL MIGRATION CONSULT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路4 6號A地下 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 46A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金獅翻譯中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE TRADUÇÃO LEÃO DE OURO, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LION TRANSLATION CENTER LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, s/n°, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 25, 18° andar B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群健泳池工程管理有限公司
葡文 português : KUAN KIN - OBRAS E GESTÃO DE PISCINAS, LIMITADA
英文 inglês : KUAN KIN - SWIMMING POOL CONSTRUCTION AND ADMINISTRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街9 4至9 6號輝棠閣一字樓B座 Rua da Erva, n°s 94-96, Edifício Fai Tong, 1° andar "B", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高士敦洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOLDSTONE LIMITADA
英文 inglês : GOLDSTONE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街保利達花園第4座5樓A C座
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N° do registo: 14035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯才科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA TECNOLÓGICA WUI CHOI, LIMITADA
英文 inglês : WUI CHOI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街曉峰閣1 3樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全興清潔顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路信虹花園地下D室 Estrada Governador Nobre de Carvalho, Edifício Jardim Lameiras, r/c "D", em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 14037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司
葡文 português : MACAU ISHERMAN'S WHARF - COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, S.A.
英文 inglês : MACAU FISHERMAN'S WHARF INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超英國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHIO IENG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CHIO IENG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda da Tranquilidade, n.ºs 16 e 30, Edifício "Jade Plaza", r/c, "Pr/c", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈富投資顧問有限公司
葡文 português : IENG FU INVESTIMENTOS CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : TRACKER INVESTMENT CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.600,00
登記編號 N.º do registo: 14040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠力(亞洲)環保再造有限公司
葡文 português : GREENTECH (ASIA) - SOCIEDADE DE RECICLAGEM, LIMITADA
英文 inglês : GREENTECH (ASIA) - RECYCLING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈五樓 H 座 Avenida Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Industrial Nam Leng, 5.º andar-H, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海倫製藥廠一人有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS HAI LAN MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAI LAN PHARMACEUTICAL FACTORY MACAU LIMITED COMPANY BY A SOLE OWNER
法人住所 sede : 澳門漁翁街 8 2 — 8 6 號南豐工業大廈第一期 1 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富大電子(澳門)有限公司
葡文 português : FU TAI ELECTRÓNICOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FU TAI ELECTRONICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 7 — 2 5 1 號富大工業大廈四樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南光實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL NAM KWONG LIMITADA
英文 inglês : NAM KWONG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 2 樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉達貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KA TAT MACAU LIMITADA
英文 inglês : KA TAT MACAU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 51, Edifício Kou Nga, 18° andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏曦投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MAN HEI, LIMITADA
英文 inglês : MAN HEI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街67號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新教育社股份有限公司
葡文 português : MILLENNIUM - INSTITUTO DE EDUCAÇÃO, S.A.
英文 inglês : MILLENNIUM INSTITUTE OF EDUCATION, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 519, Edifício Macau Landmark, suite 1108
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 相光石油集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE ÓLEO SOKO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SOKO OIL IMPORT & EXPORT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路539號新花城商業中心地下A P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澳聯發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU OU LUN LIMITADA
英文 inglês : MACAU OU LUN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Praia do Manduco, n° 1, 4° andar-G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬發投資企業有限公司
葡文 português : WAN FA - INVESTIMENTO E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
英文 inglês : WAN FA INVESTMENT AND ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街54號R怡海閣三十字樓H座 Rua de Pequim, n° 54-R, Edifício I Hoi, 30° andar-H, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菱霸國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL LIMBAR, LIMITADA
英文 inglês : LIMBAR INTERNATIONAL DEVELOPMENT INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街9號地下C1 Rua de Pedro Coutinho, n° 9, r/c "C1", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧澳世紀豪園置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL NENG OU SAI KEI HOU UN LIMITADA
英文 inglês : NENG OU SAI KEI HOU UN REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 78, Edifício Chong Kin, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁愛安老院有限公司
葡文 português : LAR DE IDOSOS IAN OI LIMITADA
英文 inglês : IAN OI - HOME FOR THE ELDERLY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 1 3 9 號鴻禧閣 1 樓及 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同亨國際商貿有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE DESENVOLVIMENTO TONG HANG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GREAT WELL INTERNATIONAL DEVELOPMENT TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗景閣 1 1 樓 F Avenida Padre Tomás Pereira, s/n.º, Edifício Chong Fok Garden - Lai Keng Kok, 11.º andar-F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力達（國際）貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MUSTANG (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : MUSTANG (INTERNACIONAL) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de D. João IV, n.º 17, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯發國際有限公司
葡文 português : SAN LUN FAT INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : SAN LUN FAT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝花苑 1 9 樓 M Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kuong Fai Fa Un, 19.º andar-M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永豐鋁質工程有限公司
葡文 português : ALUMÍNIO WENG FUNG, LIMITADA
英文 inglês : WENG FUNG ALUMINIUM CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門石街 4 6 號地下 Rua da Pedra, n.º 46, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全能資訊及廣告製作有限公司
葡文 português : DYNAMIC COMPANHIA LIMITADA INFORMAÇÃO E PUBLICIDADE
英文 inglês : DYNAMIC INFORMATION & ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, s/n.º, Edifício "Macau Finance Center", 14.º andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億世通電訊有限公司
葡文 português : IEK SAI TONG TELECOMUNICAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : IEK SAI TONG TELECOMMUNICATION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路316號澳門中華總商會大廈地下
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N° do registo: 14059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東楊發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TONG IEONG, LIMITADA
英文 inglês : TONG IEONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 72-A, r/c
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 14060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠嘉國際控股(澳門)有限公司
葡文 português : FAIR CAPITAL INTERNACIONAL, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS E INVESTIMENTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FAIR CAPITAL INTERNATIONAL HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 426, Edifício Veng Tai, 14° andar "F"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創隆國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHARM SINCERE INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : CHARM SINCERE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景網集團有限公司
葡文 português : VIEWNET GRUPO LIMITADA
英文 inglês : VIEWNET GROUP LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n° 474, Edifício Hotline, r/c, Loja "J", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵卓發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL UT CHEOK, LIMITADA
英文 inglês : UT CHEOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Financial Centre, 11° andar "I" e "J", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳炳記五金有限公司
葡文 português : FERRAGENS - CHAN PENG KEE, LIMITADA
英文 inglês : CHAN PENG KEE HARDWARES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街28號A新昌工業大廈地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新鑫集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE SAN IAM LIMITADA (MACAU)
法人住所 sede : 澳門司打口群興新街4號3樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳積貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHAN CHEK LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街10號萬壽樓地下 Rua Um do Bairro Iao Hon, Edifício "Man Sau Lao", n.º 10, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中鴻貿易投資有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO ZHONGHONG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ZHONGHONG TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷25D地下
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 14069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞華行精品有限公司
葡文 português : D & G - PRENDAS LIMITADA
英文 inglês : D & G DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1579號新八佰伴大廈一樓122號舖位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貴族殺蟲有限公司
葡文 português : NOBLE ESPECIALIZADA NA EXTERMINAÇÃO INSECTOS LIMITADA
英文 inglês : NOBLE PEST SPECIALISTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華文化傳播發展有限公司
葡文 português : A CULTURA CHINESA - DIVULGAÇÃO & DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : THE CHINESE CULTURE DIVULGATION & DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門主教巷一號A中華大廈
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新仕有限公司
葡文 português : COMPANHIA NEW VENTURE, LIMITADA
英文 inglês : NEW VENTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 163 e 165, Edifício Industrial Hap Wo, Bloco A, 11.º andar
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 14073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華山創業國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VA SAN CHONG IP (INTERNACIONAL) LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação dos Comerciantes, 14° andar "G-K"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永裕富國際投資顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA INVESTIMENTO UNILINE INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : UNILINE INTERNATIONAL INVESTMENT CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣羅博士街17A—17D號皇子商業大廈三樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門星數碼影音製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIGITAL PRODUÇÃO DE VIDEO E AUDIO MACAU STAR, LIMITADA
英文 inglês : MACAU STAR DIGITAL VIDEO AND AUDIO PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kong Fat, 13° andar "B", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通寶旅運集團(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GLOBAL EXPRESS, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL EXPRESS TRAVEL HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德馬路7號地下D—E舖 Avenida Horta e Costa, n° 7D-E, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方傳媒有限公司
葡文 português : MACAU ORIENT COMUNICAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ORIENT COMMUNICATIONS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈4字樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏力有限公司
葡文 português : COMPANHIA WANG LEK LIMITADA
英文 inglês : WANG LEK LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193號至199號南嶺工業大廈10字樓I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 14080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正鑫國際商業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO COMERCIAL ZHENG XIN INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : ZHENG XIN INTERNATIONAL COMMERCIAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路91號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 14081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中順貿易發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO COMERCIAL CHONG SON, LIMITADA
英文 inglês : CHONG SON TRADING DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基南街406號綠楊花園二十二字樓S座 Rua do General Ivens Ferraz, n.º
406, Edifício Lok Ieong Fa Un, 22.º andar "S", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M F F 一馬尼拉貨運(澳門)有限公司
葡文 português : MFF - AGÊNCIA DE TRANSPORTES MANILA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MFF - MANILA FREIGHT FORWARDER (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 57, Bloco III, Edifício Tung Wa San Chuen,
r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乘龍(澳門)貿易有限公司
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Pat Tat San Chun, Bloco B2, 7.º
andar "AY", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華灝國際投資移民顧問有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO, IMIGRAÇÃO E CONSULTADORIA WA HOU, INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : WA HOU INTERNATIONAL INVESTMENT IMMIGRATION & CONSULTANCY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街三十五號至三十九號信雅大廈地下C座舖位 Rua de Manuel de Arriaga,
n.ºs 35-39, Edifício Son Nga, r/c, loja "C", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永業豐貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL EVERLAST LIMITADA
英文 inglês : EVERLAST TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Laboratório, n.ºs 23-27, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力圖翻譯有限公司
葡文 português : LEK TOU - TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301至2302室 Avenida da
Amizade, n.º 555, Macau Landmark, 23.º andar, salas 2301-2302, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力圖管理顧問有限公司
葡文 português : LEK TOU - GESTÃO E CONSULTADORIA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301至2302室 Avenida da
Amizade, n.º 555, Macau Landmark, 23.º andar, salas 2301-2302
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華景置業有限公司
 葡文 português : WAH'S VIEW FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : WAH'S VIEW REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18字樓B座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦漢建築工程有限公司
 葡文 português : KAM HON COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : KAM HON ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8字樓A Avenida da Praia Grande, n° 599, edifício comercial "Rodrigues", 8° andar, "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏斯光學用品有限公司
 葡文 português : ÓPTICA MAIS LIMITADA
 英文 inglês : PLUSOPTIC LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, edifício "Nam Kwong", 14° andar, Apartamento "I", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA (GRUPO) SUN TIEN, LIMITADA
 英文 inglês : SUN TIEN (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街44號金多利花園四樓A座 Rua Pedro Coutinho, n° 44, edifício "Kam Do Lei", 4° andar, "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14093 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: NAM LEK CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL NAM LEK, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 28, 5° andar H
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5839 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN HONG KENG (KUOK CHAI) FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HANDSON, LIMITADA
 英文 inglês : HANDSON (INTERNATIONAL) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 239, edifício "Wa Iong", 6° andar "G", Bloco S, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 9997 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: YI SAN TAO CHI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL YI SAN, LIMITADA

英文 inglês : YI SAN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Cantão, s/nº, edifício I Keng Garden-I San Kok, 6º andar-C,
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 8100 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TAK LUEN CHI IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL TAK LUEN, LIMITADA
英文 inglês : TAK LUEN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Lote 5 (A2/K) da Zona dos Novos Aterros do Porto Exterior (NAPE), edifício "Kam Yuen", 6º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 10791 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MOULDING - FABRICAÇÃO DE MOLDES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MOULDING MANUFACTURERS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, nº17-A a 17-D, Edifício Comercial Infante, 3º andar, em Macau.
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 Nº do registo: 12529 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: PAK SAN LEI TEI CHAN FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PAK SAN LEI, LIMITADA
英文 inglês : PAK SAN LEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, nº 51, edifício "Centro Comercial San Kin Yip", 19º andar "L-P", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 10101 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: HIP CHONG KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : PRODUTOS ALIMENTARES HIP CHONG, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, nº 51, edifício "San On Garden", bloco 4, 15º andar "Z", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 12203 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創建科技器材有限公司
葡文 português : NEWTECH - SOCIEDADE DE TECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : NEWTECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, nºs 244 a 246, Edifício Macau Finance Center, 6º andar "M", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 14033 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大福證券有限公司
葡文 português : TAI FOOK - COMPANHIA DE INTERMEDIÇÃO FINANCEIRA, LIMITADA
英文 inglês : TAI FOOK SECURITIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nºs 730-804, China Plaza, Loja D-E, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$3.087.000,00
登記編號 Nº do registo: 14034 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : PARSONS BRINCKERHOFF (ASIA)LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 3° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14067 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : MARINA TRADING INC.
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Commercial Centre I Tak, 6° andar "F", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14075 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : YUE YUEN MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, Apartamento I, 14° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 14086 (SO)

自然人住所之變更 mudança de domicílio

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林國禎個人企業主
葡文 português : LAM KUOK CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水井斜巷13號1-A
登記編號 N° do registo: 1174 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫架兒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路鴻運閣二十樓D座
登記編號 N° do registo: 3912 (CO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉士達廣利洋行(遠東)(一九七二)有限公司
英文 inglês : KARSTADT QUELLE (FAR EAST) (1972) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, edificio comercial "I Tak", 11° andar, Bloco "D", "E", "F", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 2331 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG SUI TIN (OU MUN) IAO HAN KONG SI
葡文 português : CWE -COMPANHIA DE OBRAS HIDRÁULICAS E ELECTROTÉCNICAS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CWE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街350號濠景花園26座百合苑17樓J Rua de Bragança, n° 350, Nova Taipa Garden, Bloco 26, edificio "Pak Hao Un", 17° andar, "J", Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 12284 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHUBB MACAU LIMITADA-EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA
英文 inglês : CHUBB MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, s/nº, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 2º andar "N", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 7493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中行有限公司
葡文 português : MERCEARIA SAN CHONG HONG, LIMITADA
英文 inglês : SAN CHONG HONG LIMITED
法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n° 41, Edifício Iao Kiu, 1º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 6830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶馬汽車(澳門)有限公司
葡文 português : BMW CONCESSIONÁRIOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BMW CONCESSIONAIRES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街120至158號 Rua dos Pescadores, n°s 120-158, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 8369 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YAU SENG SÊK YÂU FÁ KÔNG (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : PRODUTOS QUÍMICOS YAU SENG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : YAU SENG PETROCHEMICAL MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 14º andar-I, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N° do registo: 5517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏巴工程(澳門)有限公司
葡文 português : REPARAÇÕES MECÂNICAS HARPER (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HARPER ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街120至158號地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 549 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FU KENG MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : FU KENG -SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : FU KENG PROPERTY'S MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路71至81號海景花園地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 6293 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FU YAU MAK IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES FU YAU LIMITADA
英文 inglês : FU YAU PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路71至81號海景花園地下
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 9329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新億勝(澳門)投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN YEK SENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SAN YEK SENG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心11樓A—C座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 11380 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHIT SENG KU MAN CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CONSULTORES E ENGENHARIA JEBSEN, LIMITADA
 英文 inglês : JEBSEN CONSULTANTS AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Chunambeiro, n°s 10-12, Edifício Yang Ming Seaview Garden, 1° andar-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 4475 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHI SENG MAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHI SENG, LIMITADA
 英文 inglês : GOOD FAITH PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n° 26, Edifício Regent Garden, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 5112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金裕製藥有限公司
 葡文 português : KAM YU PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA
 英文 inglês : KAM YU PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路123號協華工業大廈1樓A座 Avenida do Almirante Lacerda, n° 123, 1° andar-A, Edifício Industrial Hip Va, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13986 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN KEI TIN CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE MOTORES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MOTORS FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, s/n°, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 9° andar "J", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠盈進出口一人有限公司
 葡文 português : VAI YING IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LIMITADA
 英文 inglês : VAI YING IMPORT AND EXPORT - SOLE SHAREHOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街141號寶豐工業大廈B座四樓 Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 141, Edifício Industrial Pou Fung, 3/B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵生企業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FOMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUET SANG, LIMITADA
 英文 inglês : YUET SANG CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, edifício "Victor Garden", Bloco III, 5° andar, "S", em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新年華紙行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL S LEAL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門圓台街6號海洋工業中心第一期8樓F座 Doca dos Holandeses, n.º 6, Centro Industrial "Ocean", Fase 1, 8.º andar, "F", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華基利商業投資(國際)集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO COMERCIAL WAKELLY INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : WAKELLY BUSINESS INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Cantão, n.º 56, edificio "I On", 7.º andar, "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13193 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG CHU KUOK CHAI TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHONG CHU INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : CHONG CHU INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街13號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 6547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新國偉娛樂發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENTERTENIMENTO E DESENVOLVIMENTO WINWAY LIMITADA
英文 inglês : WINWAY ENTERTAINMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 1086, Edifício Nam Yue, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀鑾有限公司
葡文 português : SIMPLE WORKSHOP LIMITADA
英文 inglês : SIMPLE WORKSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路243號富大工業大廈5樓A及B座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希達行出入口有限公司
羅馬拼音 romanização: HEI TAT HONG CHÔP IAT HAO IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HILLTEX (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈14樓C座 Praceta de Venceslau de Moraes, n.º 120, Edifício Industrial Veng Kin, 14.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 1792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天馬旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA
英文 inglês : TIM MA TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n° 32A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國金網電訊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE GOLD MIND TELECOM, LIMITADA
 英文 inglês : GOLD MIND TELECOM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈6樓J—L室 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, edifício "Zhu Kuan", 6° andar, "J-L", em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 12812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達豪置業建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E CONSTRUÇÃO TOWERS, LIMITADA
 英文 inglês : TOWERS INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A—17D號皇子商業大廈3樓 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 17-A a 17-D, edifício comercial Infante", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 2270 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: MAN FA CHUN SON FO KEI (OU MUN) IAO HAN KONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE CULTURA COM TECNOLÓGICA, (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CULTURE COM TECHNOLOGY (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈6樓J—L室 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Kuan, 6° andar "J-L", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 13384 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VENG LEI WAI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RAY WELL, LIMITADA
 英文 inglês : RAY WELL IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, Edifício Industrial Ton Lei, n°s 16A-20, 15° andar "A" e "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N° do registo: 12916 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ULTRAMARINA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n°s 54 a 60, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 336 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHIT ON KIN CHOK CHI YIP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE EXECUÇÃO DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL JESTON, LIMITADA
 英文 inglês : JESTON ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號3樓309室 Avenida de Amizade, n° 876, 3° andar, flat 309, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 10409 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世界城市有限公司

葡文 português : COMPANHIA NEW WORLD CITY LIMITADA
 英文 inglês : NEW WORLD CITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Borja, n.º 718, r/c
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13380 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SI LAI GU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : C & L CONSULTORES, LIMITADA
 英文 inglês : C & L CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 78, 5.º andar
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12912 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : JOHNSON CONTROLS HONG KONG LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs. 1-3, edifício Banco Luso Internacional, 27.º andar-A,
 資本 capital : MOP\$64.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2013 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHONG HAP FAT CHIN KUN LEI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO CHONG HAP, LIMITADA
 法人住所 sede : Praça Ferreira do Amaral, s/n.º, Auto-Silo Pak Ka, Cave, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13563 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德安保險顧問有限公司
 葡文 português : NACORA - CORRECTORES DE SEGUROS, LIMITADA
 英文 inglês : NACORA -INSURANCE BROKERS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Banco da China, 21.º andar "B"
 資本 capital : MOP\$55.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新國偉娛樂發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTERTENIMENTO E DESENVOLVIMENTO WINWAY LIMITADA
 英文 inglês : WINWAY ENTERTAINMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 1086, Edifício Nam Yue, 4.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13753 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN OU LON SAT IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AUSTRA-LIN, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : AUSTRA-LIN ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, n.º 277-A, rés-do-chão, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12691 (SO)

二零零零年十月五日於商業及汽車登記局——局長 盧瑞祥

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 5 de Outubro de 2000.

O Conservador, *Lou Soi Cheong*.

(是項刊登費用為 MOP44,940.00)

(Custo desta publicação \$ 44 940,00)

臨時澳門市政局

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

通告

Avisos

按照二零零零年九月二十二日市政執行委員會決議，以及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以考試方式進行一般入職開考，以填補臨時澳門市政局人員編制內獸醫職程第一職階二等獸醫三缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考者應自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個辦公日起計二十天內遞交報名申請表。

開考的有效期至所述職位被填補為止。

2. 投考條件

2.1. 報考者：

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條規定擔任公職的一般要件及具有獸醫學學士學位者，不論與公職有否聯繫，均可報考。

2.2. 遞交的文件：

與公職無聯繫的報考者：

- a) 有效的身分證明文件副件；
- b) 本通告所要求的學歷的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考者：

- a) 有效的身分證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷的證明文件；
- c) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質和公職及職級的年資，以及工作評核等；

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 22 de Setembro de 2000, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico veterinário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de médico veterinário existentes no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos vinculados ou não à função pública, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos no artigo 10.º do ETAPM, e que se encontrem habilitados com a licenciatura em medicina veterinária.

2.2. Documentos a apresentar:

Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço; e

d) 履歷。

報考人如屬臨時澳門市政局人員，倘b)及c)項文件已存放於有關的個人檔案內，則豁免遞交上述文件，但須在報名表上聲明該事實。

3. 報考方式及地點

報考者須填寫經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的及附於第65/GM/99號批示的格式七印件（印務局專印），在規定期限內，於辦公時間遞交至新馬路163號臨時澳門市政局大樓一樓行政處。

4. 職務性質

載於高級技術專業組別的獸醫負責在技術或專業的方法和程序上，執行諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務。在其他職務方面，獸醫為醫治或預防動物疾病而進行檢查、診斷、處方、治療或外科手術；檢驗源自動物的產品；檢查患病的動物、診斷疾病的性質；注射血清及疫苗，以預防危險的疾病如霍亂、狂犬症等等，並採取措施以免這些疾病傳染其他動物或人類和根除動物傳染病。檢驗擬運往屠宰場的動物，檢查屠宰的地點和處理那些源自動物的食品或將之加工的場所，採取措施以保證必需的衛生條件，同時檢驗供居民食用且源自動物的食品，確保符合食用的條件。

5. 薪俸

第一職階二等獸醫薪俸點為十二月三十一日第86/89/M號法令附件表三薪俸索引表所載的430點。

6. 甄選方法

甄選將以最多三小時的知識筆試進行，輔以審查履歷及專業面試，並以下列方式評核：

d) Nota curricular.

Os candidatos, pertencentes à Câmara Municipal de Macau Provisória, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) e c), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, nesse caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7 (exclusivo da Imprensa Oficial), anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa da Câmara, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, edifício da Câmara Municipal de Macau Provisória, 1.º andar.

4. Conteúdo funcional

O médico veterinário, inserido no grupo profissional — técnico superior — exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos de âmbito especializado. Entre outras funções, o médico veterinário procede a exames, estabelece diagnósticos, prescreve ou administra tratamentos médicos ou cirúrgicos para debelar ou prevenir doenças dos animais; inspeciona produtos de origem animal; examina animais doentes, diagnostica a natureza da doença; prescreve soros e vacinas de modo a prevenir doenças perigosas como a cólera, a raiva e outras, tomando medidas no sentido de evitar a sua propagação a outros animais ou ao homem e erradicar as zoonoses. Examina animais que se destinam ao matadouro e inspeciona os locais de abate e os estabelecimentos onde são preparados ou transformados alimentos de origem animal, providenciando no sentido de garantir as condições de higiene necessárias e inspeciona alimentos de origem animal que se destinam ao consumo público a fim de se certificar que estão nas condições exigidas.

5. Vencimento

O médico veterinário de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indicatória de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante a prestação de prova de conhecimentos escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

第一階段

a) 知識考試 — 50% ;

第二階段

b) 履歷分析 — 30% ;

c) 專業面試 — 20% 。

筆試滿分為十分，倘報考者得分低於五分，則未能進入第二階段並視為被淘汰。

7. 考試範圍

知識考試的範圍如下：

專業方面

A) 獸醫檢驗：

檢驗肉類、禽鳥、漁獲、蛋類、牛奶及源自動物的產品。

B) 獸醫學的公共衛生：

對下列業務的發牌事宜進行有關公共衛生方面的檢驗：出售、配製、加工、包裝及銷售源自動植物且易變壞的產品。

C) 動物產品的技術：

處理及保存肉類、禽鳥、漁獲、牛奶及其他產品的方法。

D) 動物衛生：

影響公共衛生、會傳染人類的疾病的分類；其來源；有關留檢、動物臨床診斷及邊境傳染病預防措施的要件的知識。

E) 國際及本地的專門法例：

世界貿易組織；

四月一日第16/96/M號法令——規範酒店場所及同類場所的活動；

七月十五日第6/96/M號法律——妨害公共衛生及經濟之違法行為之法律制度；

八月十七日第50/92/M號法令——標籤法；

十二月十八日第66/95/M號法令——規範對外貿易活動；

動物衛生國際代碼；

傳染病目錄代碼。

1.ª fase:

a) Prova de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

b) Análise curricular — 30%; e

c) Entrevista profissional — 20%.

Não serão admitidos à segunda fase, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores na prova escrita, aferida numa escala de dez valores.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

Área específica:

A) Inspeção veterinária:

Inspeção de carnes, aves, pescado, ovos, leites e produtos de origem animal;

B) Higiene pública veterinária:

Inspeção no domínio da higiene sanitária, relativamente ao licenciamento das seguintes actividades: venda, transformação, manipulação, embalagem e comercialização de produtos perecíveis de origem vegetal e animal;

C) Tecnologia de produtos animais:

Modos de preparação e conservação de carnes, aves, pescados, leites e outros produtos;

D) Sanidade animal:

Tipificação das doenças com interesse em saúde pública, transmissíveis ao ser humano. Suas origens. Conhecimentos dos requisitos de quarentenas, de clínicas animais e de polícia sanitária de fronteiras;

E) Legislação específica — internacional e local:

Organização Mundial do Comércio (OMC);

Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril — Regulamentação da actividade hoteleira e similares;

Lei n.º 6/96/M, de 15 de Julho — Regime Jurídico das infracções contra a Saúde Pública e contra a Economia;

Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto — Lei da Rotulagem;

Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro — Regulamentação do Comércio Externo;

Código Internacional de Sanidade Animal;

Código da lista de doenças transmissíveis;

F) 一般法例：

十二月二十一日第85/89/M號法令和第86/89/M號法令，以及其後的修改內容；

十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及其後的修改內容；

第24/88/M號法律、第26/88/M號法律以及第11/93/M號法律（自治機構法例）；

十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

刊登於一九九六年四月十七日第十六期《政府公報》第二組副刊的市政部門組織架構。

報考者在筆試期間，可使用與上述事宜有關的法規作查閱資料。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：代市政副局長 婁桃絲

正選委員：行政暨財務部代部長 關施敏

衛生監督部高級技術員 黃家祥

候補委員：培訓處處長 郭小麗

衛生監督部獸醫 胡木枝

二零零零年九月二十八日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

（是項刊登費用為MOP8,172.00）

按照二零零零年九月二十九日市政執行委員會決議，以及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以考試方式進行一般入職開考，以填補臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員四缺。

F) Legislação geral:

Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, de 21 de Dezembro, e respectivas alterações;

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com todas as alterações que lhe foram posteriormente introduzidas;

Leis n.ºs 24/88/M, 26/88/M e 11/93/M (Legislação Autárquica);

Código do Procedimento Administrativo, alterado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

Estrutura Orgânica dos Serviços Municipais, publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, suplemento, de 17 de Abril de 1996.

Os candidatos podem utilizar durante a prova escrita, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Rita Botelho dos Santos, subdirectora municipal, substituta.

Vogais efectivos: Isabel Celeste Jorge, chefe dos SAF, substituta; e

Wong Ka Cheong, técnico superior dos SIS.

Vogais suplentes: Kuok Sio Lai, chefe da Divisão de Formação; e

Hu Muzhi, médica veterinária dos SIS.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 28 de Setembro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 8 172,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 29 de Setembro de 2000, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, com prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior existentes no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. 方式、期限及有效期：

本一般入職開考以考試方式進行。報考者應自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個辦公日起計二十天內遞交報名申請表，而開考的有效期限至所述職位被填補為止。

2. 投考條件：

2.1. 報考者：

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條規定擔任公職的一般要件及具有下列範疇的學士學位者，不論與公職有否聯繫，均可報考：

企業管理；

經濟、會計及財務；

語文/語言；

社會及人文科學。

2.2. 遞交的文件：

與公職無聯繫的報考者：

- a) 有效的身份證明文件副件；
- b) 本通告所要求的學歷的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考者：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷的證明文件；
- c) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質和公職及職級的年資，以及工作評核等；

d) 履歷。

報考人如屬臨時澳門市政局人員，倘b)及c)項文件已存放於有關的個人檔案內，則豁免遞交上述文件，但須在報名表上聲明該事實。

3. 報考方式及地點：

報考者須填寫經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的及附於第65/

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, com prestação de provas, com vinte dias de prazo para a entrega das candidaturas, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos vinculados ou não à função pública, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, definidas no artigo 10.º do ETAPM, e se encontrem habilitados com licenciaturas nas seguintes áreas:

Gestão e Administração de Empresas;

Economia, Contabilidade e Finanças;

Línguas/Linguística;

Ciências Sociais e Humanas.

2.2. Documentos a apresentar:

Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço; e
- d) Nota curricular.

Os candidatos, pertencentes à Câmara Municipal de Macau Provisória, ficam dispensados da apresentação dos documentos das alíneas b) e c), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, nesse caso, ser declarado tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da

GM/99 號批示的格式七印件（印務局專印），在規定期限的辦公時間內遞交至新馬路 163 號臨時澳門市政局大樓一樓行政處。

4. 職務性質：

高級技術員需具學士學位之專門技能和基本培訓，以便在技術或專業的方法和程序上，能獨立並盡責地執行諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務。草擬在其專業範圍內的意見及進行技術性研究，作為決定的依據；參與會議，以便分析草案或計劃；構思、撰寫及實行計劃；以研究及處理資料為基礎提出解決的建議，同時能管理及協調其他工作。

5. 薪俸：

第一職階二等高級技術員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 430 點。

6. 甄選方法：

甄選將以最多三小時的知識考試進行，並輔以審查履歷及專業面試，並以下列方式評核：

第一階段

a) 知識考試—— 50%；

第二階段

b) 履歷分析—— 20%；

c) 專業面試—— 30%。

筆試滿分為十分，倘報考者得分低於五分，則未能進入第二階段並視為被淘汰。

7. 考試範圍：

知識考試的範圍如下：

公職法律制度：

——十二月二十一日第 85/89/M 號法令和第 86/89/M 號法令，以及其後的修改內容；

Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa da Câmara, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, edifício da Câmara Municipal de Macau Provisória, 1.º andar.

4. Conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos ou especializados, executados com autonomia e responsabilidade, requerendo uma especialização e formação básica a nível de licenciatura. Elabora pareceres e efectua estudos de natureza científico-técnica na área da sua especialização, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participa em reuniões para análise de projectos ou programas; concebe, redige e implementa projectos; propõe soluções com base em estudos e tratamento de dados; pode também supervisionar ou coordenar outros trabalhos.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase:

a) Prova de conhecimentos — 50%;

2.ª fase:

b) Análise curricular — 20%; e

c) Entrevista profissional — 30%.

Não serão admitidos à segunda fase e consideram-se excluídos, os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores na prova escrita, sendo a valorização máxima de dez valores.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

Regime Jurídico da Função Pública:

Decretos-Leis n.º 85/89/M e n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, com as alterações posteriormente dadas;

——十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及其後的修改內容；

十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

十二月二十七日第11/93/M號法律通過的市政廳財政制度；

九月二十七日第53/93/M號法令；

自治機構法例；

——十月三日第24/88/M號法律、第25/88/M號法律及第26/88/M號法律以及其後的修改內容；

刊登於一九九六年四月十七日第十六期《政府公報》的市政部門組織架構；

典試委員會指定的題目。

報考者在筆試期間，可使用與上述事宜有關的法規作查閱資料。

8. 典試委員會：

典試委員會由下列成員組成：

主席：臨時澳門市政局副主席 劉仕堯

正選委員：交通暨運輸部部長 賈靖龍

行政暨財務部代部長 關施敏

候補委員：組織暨工作程序處處長 黃寶儀

行政處代處長 Lúcia da Conceição
Cordeiro Dias Leão

二零零零年九月二十九日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP6,590.00)

Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações posteriormente introduzidas;

Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, que aprova o Regime Financeiro dos Municípios;

Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro;

Legislação Autárquica:

Leis n.ºs 24/88/M, 25/88/M e 26/88/M, todas de 3 de Outubro, e alterações posteriormente dadas;

Estrutura Orgânica dos Serviços Municipais, publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, de 17 de Abril de 1996;

Tema de desenvolvimento a indicar pelo júri.

Os candidatos podem utilizar durante a prova escrita, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lau Si Io, vice-presidente da CMMP.

Vogais efectivos: Luís Correia Gageiro, chefe dos Serviços de Viação e Transportes; e

Isabel Celeste Jorge, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta.

Vogais suplentes: Wong Pou I, chefe da Divisão de Organização e Métodos; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa, substituta.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 29 de Setembro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 6 590,00)

治安警察局

通告

遵照經十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十五條第一款、第二百八十九條第

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto nas disposições conjugadas dos artigos 285.º, n.º 1, 289.º, n.º 6, e 311.º, n.º 3, alínea a), do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado

六款及第三百一十一條第三款 a) 項之規定，現公佈關於治安警察局警員梁樹森，編號142951，亦即紀律程序之嫌疑人，因下落不明，由保安司司長於二零零零年八月二十四日所作的處罰批示如下：

批示編號第 112/GSS/2000

在當前對嫌疑人，治安警察局警員梁樹森，編號142951，提起的紀律程序中，足以證明他由本年一月二十九日至二月八日缺勤，又沒有作出任何可證明他正當缺勤的合理解釋，因而構成了超過 5 天連續不斷的不正當缺勤，目前他仍然處於此狀況。

嫌疑人獲依法通知受到起訴，但沒有在刊於《澳門特別行政區公報》的通告所給予的限期內遞交其答辯書。

經完成向警隊紀律委員會及澳門保安部隊司法暨紀律委員會諮詢意見的法定程序後，此兩委員會均一致宣布應對嫌疑人處以撤職處分。

他被起訴的有關事實，證據確鑿，並構成違反《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款 a) 項及第十三條第二款所載的義務。

因證實了嫌疑人自我造成處於遠遠超過通則所載的連續 5 天不正當缺勤狀況，此狀況成為了開除處分的前提，因此，按照《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款 i) 項及第二百四十條 c) 項規定，並行使第二百一十一條所賦予本人的權限，以及根據第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件IV第二款及第13/2000號行政命令第一款，本人對該警員處以撤職處分。

二零零零年九月二十日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

(是項刊登費用為 MOP2,143.00)

衛生局

通告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂並以第 42/GM/99 號批示重新公布之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條的規定公布，全科醫務顧

pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é notificado o guarda n.º 142 951, Leong Su Sam, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ausente em parte incerta, de que no processo disciplinar em que é arguido, foi proferido pelo Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, em 24 de Agosto de 2000, o seguinte despacho punitivo:

Despacho n.º 112/GSS/2000

No presente processo disciplinar instaurado contra o arguido, guarda n.º 142 951, Leong Su Sam, do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), vem suficientemente provado que ele faltou ao serviço de 29 de Janeiro a 8 de Fevereiro do corrente ano, sem qualquer justificação que o legitimasse, assim se constituindo em ausência ilegítima, sucessiva e ininterruptamente, por mais de cinco dias, situação em que, aliás, ainda se encontra.

O arguido foi legalmente notificado da acusação, não tendo apresentado a sua defesa escrita, no prazo tal concedido em aviso publicado no *Boletim Oficial*.

Foram cumpridas as formalidades legais de consulta ao Conselho Disciplinar da corporação e, bem assim, ao Conselho de Justiça e Disciplina das Forças de Segurança de Macau, tendo ambos estes órgãos se pronunciado, unanimemente, pela demissão do arguido.

Os factos de que foi acusado, e que se mostram definitivamente consolidados, por provados, constituem infracção aos deveres prescritos na alínea a) do n.º 2 do artigo 6.º e n.º 2 do artigo 13.º do EMFSM.

Nestes termos, porque se comprova que o arguido se constituiu em situação de ausência ilegítima por período que excede largamente os cinco dias seguidos previstos no Estatuto como pressuposto da pena expulsiva, puno-o com a pena de demissão, o que faço, nos termos das disposições conjugadas das alíneas i) do n.º 2 do artigo 238.º e c) do artigo 240.º do Estatuto dos Militarizados das FSM, e usando da competência que me advém do disposto no seu artigo 211.º, com referência ao n.º 2 do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 20 de Setembro de 2000.

O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Nos termos do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

問級別資格開考的臨時名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處。有關開考通告已於二零零零年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零零年九月二十五日於衛生局

典試委員會：

主席：李度明

第一正選委員：周志雄

第二正選委員：陳艷群

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定公布，普通外科醫院醫生職程醫務顧問級別取得試的確定名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處。有關開考通告已於一九九九年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組第 7804 至第 7805 頁內刊登。

二零零零年九月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：Rui Manuel da Mota Furtado

委員：António Luazes da Silva Martins

João Manuel Barata Frexes

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

根據現行之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條的規定公布，衛生局編制護理職程第一職階第四職等護士長開考的臨時名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零零年九月六日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零零年十月四日於衛生局

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro e republicada no Despacho n.º 42/GM/99, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista provisória do concurso de habilitação ao grau de consultor de clínica geral, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2000.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Jorge Domingos Leitão Pereira.

Primeiro vogal efectivo: Chau Chi Hong.

Segundo vogal efectivo: Chan Im Kuan.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do exame para a obtenção do grau de consultor da carreira médica hospitalar na área de cirurgia geral, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999, a páginas 7804 e 7805.

Serviços de Saúde, aos 29 de Setembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Rui Manuel da Mota Furtado.

Vogais: António Luazes da Silva Martins; e

João Manuel Barata Frexes.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Nos termos do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista provisória do concurso para enfermeiro-chefe, grau 4, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2000.

Serviços de Saúde, aos 4 de Outubro de 2000.

典試委員會：

主席：Ana Maria Chao

第一委員：Carlos Maria de Oliveira

第二委員：Choi Mio Iong Alves

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

O Júri:

Presidente: Ana Maria Chao.

Primeiro vogal: Carlos Maria de Oliveira.

Segundo vogal: Choi Mio Iong Alves.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Aviso

Despacho n.º 3/GDS/2000

Ao abrigo do n.º 3 do Despacho n.º 32/2000, de 7 de Junho, do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 14 de Junho, e do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, de termino:

1. Relativamente ao Departamento de Ensino, ao Departamento de Estudos e Recursos Educativos e aos Estabelecimentos de Ensino e Centros de Acção Educativa afectos à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com excepção do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas, são, no subdirector da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, licenciado Sou Chio Fai:

1) Delegadas as minhas competências próprias, constantes do n.º 1 e das alíneas c), e), g), h), i) e l) do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro; e

2) Subdelegadas as competências que me foram subdelegadas pelo Despacho n.º 32/2000 do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, designadamente:

(1) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(2) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos;

(3) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

(4) Determinar deslocações de funcionários e agentes, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

(5) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Espe-

教育暨青年局

通告

第3/GDS/2000號批示

按照公佈於六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組之六月七日第32/2000號社會文化司司長批示第三款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第二款規定，作出本批示：

一、本人將關於教育廳、教育研究暨資源廳、教育暨青年局屬下學校以及教育活動中心，除文件資訊暨公共關係中心外之下列權限，授予及轉授予教育暨青年局副局長蘇朝暉學士：

一) 授予載於十二月二十一日第81/92/M號法令第四條第一款及第二款c)、e)、g)、h)、i)和l)項屬本人之權限；並

二) 轉授予按照第32/2000號社會文化司司長批示本人獲轉授予之權限，尤其是：

(一) 批給特別假期和短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 准許超時工作或輪值工作；

(三) 准許公務員與服務人員及其家屬前往衛生局範圍運作之健康檢查委員會作檢查；

(四) 決定公務員與服務人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼之公幹情況為限；

(五) 准許公務員與服務人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及准許有關人

員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行之該等活動；

(六) 准許返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽訂之合同無關之文件；

(七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局之開支表章節中之撥款承擔之、用於進行工程及取得財貨和勞務之開支，但以澳門幣七萬元為限，如屬獲批准免除進行競投或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(八) 准許提供與教育暨青年局存檔文件有關之資訊、查閱該等文件或發出該等文件之證明，但法律另有規定者除外；

(九) 簽署發給澳門特別行政區各實體之文書；

(十) 批准金額不超過澳門幣三千元之交際費用；

(十一) 准許需要接受特殊教育之學生以選讀科目方式修讀課程，並提供同樣之最後評核考試；

(十二) 對於學生及家長就教育暨青年局屬下學校機關作出之決定聲明異議或上訴作出決定；

(十三) 准許教師在教學活動暫停期內前往澳門特別行政區以外地區，只要該教師所在學校之領導無反對意見，且教師本人書面保證於下一個學期開學前返回澳門。

二、本人將關於青年廳和學校管理暨行政廳之下列權限，授予或轉授予教育暨青年局副局長何鈺珊學士：

一) 授予載於十二月二十一日第 81/92/M 號法令第四條第一款及第二款 c)、e)、g)、h)、i) 和 l) 項屬本人之權限；

二) 轉授予按照第 32/2000 號社會文化司司長批示本人獲轉授予之權限，尤其是：

(一) 批給特別假期和短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

cial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de 70 000 (setenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa da realização de concurso ou a celebração de contrato escrito;

(8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

(9) Assinar o expediente dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau;

(10) Autorizar despesas de representação até ao montante de 3 000 (três mil) patacas;

(11) Autorizar alunos com necessidades educativas especiais a frequentar cursos em regime de disciplinas e prestar nas mesmas condições as provas finais de avaliação;

(12) Decidir das reclamações ou recursos de estudantes e encarregados de educação sobre decisões dos órgãos dos estabelecimentos de ensino dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

(13) Autorizar as deslocações de docentes para fora da Região Administrativa Especial de Macau, durante o período de interrupção de actividades lectivas, desde que exista informação favorável da direcção do respectivo estabelecimento de ensino e compromisso escrito do docente de que regressa antes do primeiro dia de aulas do período escolar seguinte.

2. Relativamente ao Departamento de Juventude e ao Departamento de Gestão e Administração Escolar, são, na subdirectora da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, licenciada Ho Ioc Sãn:

1) Delegadas as minhas competências próprias, constantes do n.º 1 e das alíneas c), e), g), h), i) e l) do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro; e

2) Subdelegadas as competências que me foram subdelegadas no Despacho n.º 32/2000 do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, designadamente:

(1) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

- (二) 准許超時工作或輪值工作；
- (三) 准許公務員與服務人員及其家屬前往衛生局範圍運作之健康檢查委員會作檢查；
- (四) 決定公務員與服務人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼之公幹情況為限；
- (五) 准許公務員與服務人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及准許有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行之該等活動；
- (六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局之開支表章節中之撥款承擔之、用於進行工程及取得財貨和勞務之開支，但以澳門幣七萬元為限，如屬獲批准免除進行競投或訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (七) 准許提供與教育暨青年局存檔文件有關之資訊、查閱該等文件或發出該等文件之證明，但法律另有規定者除外；
- (八) 簽署發給澳門特別行政區各實體之文書；
- (九) 批准金額不超過澳門幣三千元之交際費用。
- 三、本人還將按照第32/2000號社會文化司司長批示本人獲轉授予之關於教育暨青年局所有組織之附屬單位之權限，轉授予教育暨青年局副局長何鈺珊學士，尤其是：
- 一) 簽署任用書；
- 二) 授予職權並接受宣誓；
- 三) 准許臨時委任、續任和臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- 四) 准許編制內人員在各職程之職級內之職階變更，以及准許編制外合同及散位制度聘任之人員在職級內之職階變更；
- 五) 准許免職及解除合同；
- (2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;
- (3) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- (4) Determinar deslocações de funcionários e agentes, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;
- (5) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- (6) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de 70 000 (setenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa da realização de concurso ou a celebração de contrato escrito;
- (7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;
- (8) Assinar o expediente dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau;
- (9) Autorizar despesas de representação até ao montante de 3 000 (três mil) patacas.
3. São ainda subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, licenciada Ho Ioc Sãn, as competências que me foram subdelegadas pelo Despacho n.º 32/2000 do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, relativamente a todas as subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, designadamente:
- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;
- 4) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;
- 5) Conceder a exoneração e rescisão de contratos;

六) 以澳門特別行政區之名義簽署所有編制外合同和散位合同；

七) 簽署計算與結算教育暨青年局人員服務時間之文件；

八) 准許收回因病缺勤而喪失之在職薪俸；

九) 按照法律規定，准許將十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》所規定之年資獎金及津貼發放予有關人員；

十) 准許返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽訂之合同無關之文件；

十一) 准許人員、物料與設備、不動產與車輛投保；

十二) 准許部門運作所必需之每月固定開支，例如設施及動產之租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支或其他同類開支；

十三) 准許教育暨青年局人員進入教師職程之某一階段及其晉階。

四、追認教育暨青年局兩位副局長之前作出之行為，只要有關行為係按照上數款規定而作出。

五、對於因行使現授予與轉授予之權限而作出之行為，得提起必要訴願。

六、廢止公佈於一九九九年一月二十七日第四期《政府公報》第二組之一月十一日第 1/GDS/99 號批示。

七、本批示自公佈日起生效。

(經社會文化司司長於二零零零年九月二十六日批示確認)

二零零零年八月二十九日於教育暨青年局

局長 韋思理

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;

7) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

8) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

9) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

11) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

12) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

13) Autorizar o ingresso e progressão nas fases da carreira docente do pessoal afecto à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

4. São ratificados os actos anteriormente praticados pelos subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, desde que estejam em conformidade com o disposto nos números anteriores.

5. Dos actos praticados no uso dos poderes ora delegados e subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

6. É revogado o Despacho n.º 1/GDS/99, de 11 de Janeiro de 1999, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 1999.

7. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Agosto de 2000.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

名 單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公佈二零零零年度第二季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no segundo trimestre de 2000:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
11個澳門大學學生會分會 11 Sub-grupos da Associação de Estudantes da Universidade de Macau	12/4/2000	\$ 66,775.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal de Macau	12/4/2000	\$ 6,850.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門佛教總會 Associação Budista Geral de Macau	23/6/2000	\$ 1,000.00	為「明自我、創未來」講座津貼 Concessão de um subsídio para o colóquio - Conhecer- -me na construção para o futuro.
澳門婦女聯合會及澳門美術協會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau e Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	16/5/2000	\$ 40,000.00	第十一屆全澳兒童畫展 11.ª Exposição de Pintura Infantil de Macau.
澳門青年文化協會 Associação de Cultura Juvenil de Macau	12/4/2000	\$ 12,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	19/5/2000	\$ 30,970.00	資助舉辦中國舞分級考試教師培訓班 Concessão de subsídio para organização de acção de formação para professores de dança.
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	8/5/2000	\$ 58,250.00	二零零零年所舉辦的活動的部分費用 Para fazer face às despesas com a organização de várias actividades no ano 2000.
	3/7/2000	\$ 8,000.00	資助澳門成人教育學會舉辦有關成人教育方面的社會活 動 Subsídio para Associação de Educação de Adultos de Macau como ajuda na organização de actividades na área de educação de adultos do Território.
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	1/3/2000	\$ 50,000.00	資助中華教育會推廣教育活動 Subsídio para Associação de Educação de Macau para promoção da educação.
	2/4/2000	\$ 30,000.00	學生朗誦比賽 Concurso escolar de declamação.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	19/4/2000	\$ 3,000.00	資助印制“澳門歷史與社會發展”書刊 Subsídio para edição do livro «A História e o Desenvolvimento Social de Macau».
	19/4/2000	\$50,000.00	資助舉辦教師暑期進修班 Subsídio para organizar o Curso de Verão aos professores.
	29/4/2000	\$ 8,500.00	資助舉辦環境科學夏令營 Subsídio para organizar o Campo Científico de Verão.
	29/6/2000	\$1,800.00	獎勵華師大教師培訓課程優異生 Prémios aos alunos com melhor aproveitamento nos cursos da Universidade Normal Vá Nam.
澳門旅業職工會 Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau	8/5/2000	\$ 12,500.00	舉辦普通話及英語會話班費用 Organização de acções de formação de Mandarim e de Conversação de Inglês.
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	12/4/2000	\$ 44,150.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
	29/5/2000	\$ 7,000.00	為「中國少年先鋒隊第四次全國代表大會」及「少年世紀論壇」活動津貼 Concessão de subsídio para organização da 4.ª Assembleia Nacional dos representantes do Grupo de Jovens Pioneiros e a conferência «As crianças do novo século».
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	29/5/2000	\$ 14,200.00	為「中國少年先鋒隊第四次全國代表大會」及「少年世紀論壇」活動津貼 Concessão de subsídio para organização da 4.ª Assembleia Nacional dos representantes do Grupo de Jovens Pioneiros e a conferência «As crianças do novo século».
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	12/4/2000	\$ 23,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto da Enfermagem «Kiang Wu» de Macau	12/4/2000	\$ 17,280.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	12/4/2000	\$ 10,250.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
	15/5/2000	\$ 10,000.00	為「省、港、澳高校學生音樂會」活動津貼 Concessão de subsídio para organizar o concerto dos alunos das escolas do ensino superior da China, Hong Kong e Macau.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年協會 Associação de Juventude de Macau	12/4/2000	\$ 4,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門義務青年會 Associação de Juventude Voluntária de Macau	12/4/2000	\$ 13,440.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中國語文學會 Associação de Literatura Chinesa de Macau	12/4/2000	\$18,700.00	舉辦“中國語文教學現代化國際研討會”有關講者之住宿的費用 Despesas de alojamento para os convidados da «Conferência Internacional de Pedagogia Moderna da Literatura Chinesa».
匯才慈善會所（澳門） Associação de Macau para o Desenvolvimento e Valorização Pessoal	29/5/2000	\$ 10,000.00	「成長心連心」工作坊 （二零零零年七月九日） Workshop sobre o crescimento do jovem (2000-Jul-09).
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	14/5/2000	\$ 32,000.00	手語推廣活動及社區教育活動 （二零零零年二月至十二月） Actividades de promoção de mímica e de sensibilização junto à população sobre a deficiência auditiva. (2000/Fev.-Dez.)
澳門教育工作者協會 Associação dos Educadores de Macau	29/5/2000	\$ 4,200.00	舉辦“澳穗朗誦交流活動”的部分費用 Despesas com a organização da actividade de intercâmbio de recitação de Macau e Cantão.
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	12/4/2000	\$ 10,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中華學生聯合總會 Associação dos Estudantes Chong Wa de Macau	12/4/2000	\$ 62,150.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/4/2000	\$ 39,540.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	3/4/2000	\$ 29,200.00	為「澳門回歸及祖國遊蹤」活動津貼 Concessão de subsídio para exposição fotográfica sobre «O Retorno de Macau para China» e «Paisagens Naturais da China».
青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	12/4/2000	\$ 32,975.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文娛活動促進會 Associação Juvenil Recreativa e Cultural de Macau	12/4/2000	\$ 5,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
匯業銀行 Banco Delta Ásia	22/6/2000	\$ 100,000.00	資助舉辦常識問答比賽 Subsídio para organizar o Concurso de Conhecimentos Gerais.
澳門明愛 Cáritas de Macau	18/4/2000	\$ 4,000.00	三項有關家庭生活之活動： (1)「踏上彩雲路」 二零零零年五月廿八日 (2)「家庭協奏曲」 二零零零年六月十八日 (3)「愛子方程式」 二零零零年七月十六日 Três actividades sobre a vida familiar, realizadas res- pectivamente em 2000-05-28, 2000-06-18 e 2000-07-16.
	15/5/2000	\$ 3,000.00	舉辦“社區資源多面睇”的部分費用 Para fazer face às despesas com a organização da acti- vidade sobre «Conhecimento dos recursos da comuni- dade».
澳門街坊總會青洲社區中心（青年義工組） Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 37,210.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門街總祐漢社區中心（青年義工組） Centro Comunitário de Iao Hon Associação dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 63,610.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門街坊總會望廈社區中心（青年義工組） Centro Comunitário de Mong Há Associação dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 56,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門工會聯合總會台山社區中心（青年義工組） Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 30,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門循道衛理聯合教會澳門堂暨服務中心 （青年部） Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/4/2000	\$ 53,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juve- nil de 2000.
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心（青年義工組） Centro de Apoio às Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 24,800.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo ju- venil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人社會服務中心（附屬澳門聾人協會） Centro de Apoio Social para Surdos (anexo à Associação de Surdos de Macau)	3/4/2000	\$ 22,475.00	為聾人舉辦之課程/活動： 『學生周末園地』、『電腦應用課程』、『文化教育』 (二零零零年二月至十二月) Acções de Formação/Actividades para as pessoas com deficiência auditiva. (2000-Fev...Dez)
啟健中心（附屬澳門弱智人士服務協會） Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin (anexo à Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau)	5/6/2000	\$ 266,800.00	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助中心經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro — 3.ª «prestação» do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio- -Agosto).
啟智中心（附屬澳門弱智人士服務協會） Centro de Desenvolvimento Infantil (anexo à Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau)	5/6/2000	\$ 646,700.00	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助中心經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro — 3.ª «prestação» do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio- -Agosto).
啟聰中心（附屬澳門聾人協會） Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição (anexo à Associação de Surdos de Macau)	5/6/2000	\$ 111,650.00	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助中心經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro — 3.ª «prestação» do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio- -Agosto).
雷鳴道工業訓練中心 Centro de Formação Profissional D. Luís Versiglia	2/4/2000	\$ 330,000.00	資助舉辦工業培訓課程 Subsídio para organizar o Curso de Formação Industrial.
澳門工聯青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	12/4/2000	\$ 6,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門街坊會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	12/4/2000	\$ 43,370.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
愛倫女青年中心 Centro de Juventude de «Helen»	12/4/2000	\$ 15,350.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門佛教青年中心 Centro Juvenil de Budismo de Macau	12/4/2000	\$ 5,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral Diocesano da Areia Preta	12/4/2000	\$ 17,460.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門教區青年牧民中心 Centro Pastoral Diocesano para a Juventude	12/4/2000	\$ 13,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門基督教錫安堂青年團 Clube de Juventude de «Macau Christian Zion Church»	12/4/2000	\$ 6,300.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	12/4/2000	\$ 8,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
鮑思高學校（中文部） Colégio D. Bosco (Secção Chinesa)	21/2/2000	\$ 5,652.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖羅撒女子中學（中文部） Colégio de St. ^a Rosa de Lima (Secção Chinesa)	21/2/2000	\$ 1,785.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖羅撒女子中學（英文部） Colégio de St. ^a Rosa de Lima (Secção Inglesa)	21/2/2000	\$ 850.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖若瑟教區中學（第五校） Colégio Diocesano de São José (5. ^o)	21/2/2000	\$ 17,425.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	17/4/2000	\$ 13,200.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
聖若瑟教區中學（第六校） Colégio Diocesano de São José (6. ^o)	21/2/2000	\$ 4,845.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	17/4/2000	\$ 49,800.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	21/2/2000	\$ 2,932.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 6,247.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
海星中學 Colégio Estrela do Mar	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	21/2/2000	\$ 1,402.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	17/4/2000	\$ 22,200.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	21/2/2000	\$ 3,315.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 5,992.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖心英文中學 Colégio Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	5/5/2000	\$ 93,000.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
聖羅撒女子英文中學 Colégio Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	17/4/2000	\$ 13,200.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
粵華中學（中文部） Colégio Yuet Wah (S. Chinesa)	21/2/2000	\$ 4,080.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 16,022.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
粵華中學中文部 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	17/4/2000	\$ 20,400.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
粵華中學英文部 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	17/4/2000	\$ 39,000.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
新口岸區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Ass. dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	12/4/2000	\$ 2,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中華總商會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Comercial de Macau	12/4/2000	\$ 19,300.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門婦聯青年委員會 Comissão de Juventude da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	12/4/2000	\$ 19,600.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門戒煙保健會總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Abstenção de Fumo e de Protecção de Saúde	12/4/2000	\$ 9,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門福建同鄉會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência dos Naturais de Fukien	12/4/2000	\$ 5,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Ilha Verde	12/4/2000	\$ 7,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	12/4/2000	\$ 11,250.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
順德聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Intercâmbio Social dos Naturais de "Son Tak"	12/4/2000	\$ 17,250.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
南海沙頭同鄉聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Conterrâneos de "Nam Hoi Sá Tau"	12/4/2000	\$ 8,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門自助旅遊協會青年部 Comissão de Juventude da Associação dos Viajantes Juvenis de Macau	12/4/2000	\$ 7,950.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門歸僑總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	12/4/2000	\$ 10,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
何族崇義堂聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Ho Song I Tong	12/4/2000	\$ 9,950.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門廠商聯合總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Industrial de Macau	12/4/2000	\$ 8,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
中國語文學會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação de Literatura Chinesa de Macau	12/4/2000	\$ 8,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
公務華員職工會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	12/4/2000	\$ 22,810.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門工會聯合總會青年委員會 Conselho de Juventude da Associação Geral das Ass. dos Operários de Macau	12/4/2000	\$ 12,800.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門街坊會聯合總會青年委員會 Conselho dos Assuntos de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/4/2000	\$ 17,280.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛特殊學校 Escola Cáritas de Macau	5/6/2000	\$ 391,500.00	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助學校經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o funcionamento da Escola — 3.ª «prestação», do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio- -Agosto).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	21/2/2000	\$ 2,295.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cul- tural.
	21/2/2000	\$ 1,445.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖公會 (澳門) 蔡高中學 Escola Choi Kou	21/2/2000	\$ 5,610.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo des- portivo.
	2/6/2000	\$ 3,000.00	資助組織英國布賴頓青年交響樂團到澳門表演 Concessão de subsídio para a organização de um con- certo da Orquestra Juvenil de Brighton em Macau.
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	21/2/2000	\$ 8,542.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cul- tural.
	21/2/2000	\$ 6,290.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo des- portivo.
中德學校 Escola Chong Tak	21/2/2000	\$ 5,695.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cul- tural.
	21/2/2000	\$ 1,912.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo des- portivo.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	5/6/2000	\$ 867,866.70	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助學校經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o funcionamento da Escola — 3.ª «prestação», do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio- -Agosto).
雷鳴道主教紀念學校 Escola D. Luís Versiglia de Ká Hó	21/2/2000	\$ 892.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 3,060.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	19/5/2000	\$ 5,400.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯學校 (正校) Escola das Senhoras Democratas	21/2/2000	\$ 4,887.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
婦聯學校 (分校) Escola das Senhoras Democratas (Sucursal)	21/2/2000	\$ 765.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 340.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
項秉華芭蕾舞學校 Escola de Ballet Hong Peng Wa	16/5/2000	\$ 25,000.00	舉辦“未來芭蕾舞之星2000”的部份費用 Para fazer face às despesas com a organização de um espectáculo «Futuro Bailarino 2000».
漁民子弟學校 Escola dos Filhos e Irmãos dos Pescadores	21/2/2000	\$ 1,445.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
下環坊眾學校 Escola dos Moradores de Ha Van	21/2/2000	\$ 1,827.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 1,445.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	21/2/2000	\$ 4,250.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 5,482.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
海星中學 Escola Estrela do Mar	17/4/2000	\$ 34,200.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	21/2/2000	\$ 765.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 5,737.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
福建學校 Escola Fukien	21/2/2000	\$ 1,912.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環浸會學校 Escola Há Van Cham Vui	21/2/2000	\$ 1,020.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
濠江中學 (小學部) Escola Hou Kong (Primária)	21/2/2000	\$ 9,010.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 9,647.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
濠江中學 (氹仔分校) Escola Hou Kong (Secundária – Sucursal-Taipa)	21/2/2000	\$ 3,740.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
濠江中學 (中學部) Escola Hou Kong (Secundária)	21/2/2000	\$ 11,815.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 12,282.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
青洲小學 Escola Ilha Verde	21/2/2000	\$ 1,275.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 11,602.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
教業中學 Escola Kao Yip	21/2/2000	\$ 20,570.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 16,830.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
鏡平學校 (小學部) Escola Keang Peng (Primária)	21/2/2000	\$ 3,952.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 8,160.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secundária)	21/2/2000	\$ 2,082.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 9,647.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
廣大中學 Escola Kwong Tai	21/2/2000	\$ 3,952.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 3,952.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
廣大中學 Escola Kwong Tai	17/4/2000	\$ 13,800.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
嶺南中學 Escola Ling Nam	17/4/2000	\$ 25,200.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
沙梨頭坊眾學校 Escola Moradores do Bairro do Patane	21/2/2000	\$ 4,505.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 5,992.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	21/2/2000	\$ 7,650.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	17/4/2000	\$ 2,500,000.00	擴校工程津貼 Subsídio para obras de ampliação.
勞工子弟學校 (小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primária)	21/2/2000	\$ 3,060.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 11,390.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
勞工子弟學校 (中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundária)	21/2/2000	\$ 15,427.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
培貞學校 Escola Pui Ching	21/2/2000	\$ 3,910.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	17/4/2000	\$ 49,500.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
培道中學 (小學部) Escola Pui Tou (Primária)	21/2/2000	\$ 7,522.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
培道中學 (中學部) Escola Pui Tou (Secundária)	21/2/2000	\$ 4,420.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 7,225.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖家學校 Escola Sagrada Família	21/2/2000	\$ 1,955.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	21/2/2000	\$ 1,445.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
庇道學校 Escola São João de Brito	21/2/2000	\$ 1,105.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
庇道學校 (分校) Escola São João de Brito (Sucursal)	5/6/2000	\$ 29,000.00	一九九九 / 二零零零學年度第三期資助學校，予三名失明學生的教育資源經費 (二零零零年五月至八月) Subsídio financeiro para o apoio educativo aos três alunos cegos da Escola – 3.ª «prestação» do ano lectivo de 1999/2000 (2000/Maio-Agosto).
	7/6/2000	\$ 1,500.00	五名教師前往香港失明人協會學習失明學童之數學教學法 (二零零零年六月十五日) Deslocação de cinco professores a Hong Kong para aprenderem métodos de ensino de aritmética aos alunos cegos (2000/Jun-15).
聖保祿學校 Escola São Paulo	21/2/2000	\$ 2,125.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 6,205.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching de Macau	17/4/2000	\$ 82,800.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	21/2/2000	\$10,115.00	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 7,140.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
	23/4/2000	\$ 7,200.00	資助學生排球隊往中國大陸交流及比賽 Concessão de subsídio para a deslocação da equipa de Macau à China (RPC) para intercâmbio escolar e torneio de voleibol.
	2/6/2000	\$ 6,000.00	資助中學合唱團往香港作交流活動 Concessão de subsídio para um intercâmbio cultural em Hong Kong.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	21/2/2000	\$ 2,167.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 10,072.50	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	21/2/2000	\$ 6,375.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
同善堂學校 Escola Tong Sin Tong	17/4/2000	\$ 10,800.00	畢業生旅行津貼 Subsídio para excursões de finalistas.
同善堂中學 (小學部) Escola Tong Sin Tong (Primária)	21/2/2000	\$ 3,740.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
同善堂中學 (中學部) Escola Tong Sin Tong (Secundária)	21/2/2000	\$ 7,650.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
新華學校 Escola Xin Hua	21/2/2000	\$ 2,040.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	26/4/2000	\$ 72,000.00	為三所私立學校提供學生輔導服務：蔡高 ⁽¹⁾ 中學、 ⁽²⁾ 小學及 ⁽³⁾ 夜校（二零零零年五月至八月） Prestação de serviços de aconselhamento em três escolas particulares: Escola Choi Kou (ensino ⁽¹⁾ secundário, ⁽²⁾ primário e ⁽³⁾ nocturno) (2000-Maio...Agosto).
澳門協青青年會 Grupo Braveza de Macau	12/4/2000	\$ 30,850.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Grupo de Danças e Cantares do Clube de Macau	24/5/2000	\$ 20,000.00	資助 Grupo de Danças e Cantares do Clube de Macau 推廣教育文化活動 Subsídio ao Grupo de Danças e Cantares do Clube de Macau para a divulgação de actividades de educação cultural.
澳門管理專業協會——年青行政人員俱樂部 Grupo de Jovens Gerentes da Associação de Gestão (Management) de Macau	12/4/2000	\$ 10,250.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fraternal da Zona de Cantão de Macau	12/4/2000	\$ 12,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門明愛青少年外展義工團 Grupo de Voluntário para Obras aos Adolescentes das Cáritas de Macau	12/4/2000	\$ 1,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	24/4/2000	\$ 2,000.00	兩項活動： (1)「母親節慶祝會」 二零零零年五月十四日 (2)「師生交流日」 二零零零年五月廿一日 Duas actividades realizadas respectivamente em 2000-05-14 e 2000-05-21.
濠江青年商會 Hou Kong Junior Chamber	12/4/2000	\$ 25,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門基督教會祐漢宣道堂 Iao Hon Evangelical Church	23/6/2000	\$ 1,000.00	為“Knowing Yourself”活動津貼 Concessão de um subsídio para a actividade de «Knowing Yourself».
體育發展局 Instituto do Desporto	2/5/2000	\$ 5,000.00	資助組織2000年澳門世界男子沙灘排球巡迴賽 Concessão de subsídio para a organização do Torneio Internacional de Voleibol de Praia — Masculino.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	21/2/2000	\$ 7,012.50	資助組織課餘文娛活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural.
	21/2/2000	\$ 13,940.00	資助組織課餘體育活動培訓班 Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo.
華僑報 Jornal «Va Kio»	28/4/2000	\$ 20,000.00	兒童節園遊會 Festa Comemorativa do Dia Mundial da Criança.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	12/6/2000	\$ 5,000.00	澳門國際少兒中國書畫精英賽 Concurso de Gráfico e Pintura Chineses das Crianças de Macau e Internacional.
澳門青年商會總會 Macau Junior Chamber	12/4/2000	\$ 34,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	14/5/2000	\$ 2,400.00	為弱、健青少年所舉辦的『弱、健生活營』 (二零零零年六月三及四日) Acampamento para jovens dos ensinos especial e regular (2000/Jun-03...04).
	7/6/2000	\$ 27,360.00	「夏日繽紛迎暑期」 (二零零零年七月十日至八月二十日) Actividades de Verão (2000/Julho-10...Agosto-20).
澳門汎澳青年商會 Pan - Mac Junior Chamber	12/4/2000	\$ 29,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	12/4/2000	\$ 16,800.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
	23/6/2000	\$ 76,000.00	為兩所私立學校提供學生輔導服務： ⁽¹⁾ 慈幼中學及 ⁽²⁾ 鮑思高粵華小學 (二零零零年九月至二零零一年二月份) Prestação de serviços de aconselhamento em duas escolas particulares: ⁽¹⁾ Instituto Salesiano da Imaculada Conceição e ⁽²⁾ Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (2000-Set. ...2001-Fev.).
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Clube de Macau Central	12/4/2000	\$ 9,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Club of Macau	12/4/2000	\$ 9,170.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳大扶輪青年服務團 Rotaract Club of University of Macau	12/4/2000	\$ 6,325.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門護士學會青年部 Secção de Juventude da Associação Promotora da Enfermagem de Macau	12/4/2000	\$ 12,200.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
路環居民聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Moradores de Coloane	12/4/2000	\$ 11,110.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
馬黑祐居民聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	12/4/2000	\$ 24,600.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua Bairro Fai Chi Kei	12/4/2000	\$ 13,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
新馬路坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida de Almeida Ribeiro	12/4/2000	\$ 7,300.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
三巴門坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	12/4/2000	\$ 9,500.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
下環區坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco	12/4/2000	\$ 4,800.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
新橋區坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro «San Kio»	12/4/2000	\$ 13,950.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
汽車機器業職工會青年部 Secção Juvenil da Associação de Operários «Ou Mun Hei Che Kei Hei Ip Check Cong Vui	12/4/2000	\$ 14,050.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門義務工作者協會青年部 Secção Juvenil da Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau	12/4/2000	\$ 20,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中山三鄉同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos da Povoação de Sám Heong de Macau	12/4/2000	\$ 6,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
開平同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de «Hoi Peng» de Macau	12/4/2000	\$ 4,450.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門中山同鄉聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	12/4/2000	\$ 11,650.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新會同鄉會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de San Wui	12/4/2000	\$ 4,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
水電工會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados da C.E.M e S.A.A.M.	12/4/2000	\$ 9,650.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門文員會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório de Macau	12/4/2000	\$ 10,300.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
台山坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Moradores do Bairro Tamagnini Barbosa	12/4/2000	\$ 16,250.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門番禺同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	12/4/2000	\$ 4,750.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門公務專業人員協會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	12/4/2000	\$ 18,420.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
製造業總工會青年部 Secção Juvenil da Associação Geral das Indús- trias de Manufacturas	12/4/2000	\$ 7,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
世界宣明會澳門分會 (青年義工組) Secção Juvenil de Voluntários da Visão do Mundo — Associação de Macau (Grupo de Voluntários)	12/4/2000	\$ 17,650.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
普世博愛運動青年組 Secção Juvenil do Movimento dos Focolares	12/4/2000	\$ 18,000.00	為二零零零年度青年社團年度活動津貼 Apoio financeiro para actividades do associativismo juvenil de 2000.
澳門巴哈伊總靈體會 The Spiritual Assembly of the Baha's of Macau	23/6/2000	\$ 1,000.00	為「青年領袖訓練營」活動津貼 Concessão de um subsídio para o projecto de formação de dirigentes juvenis.
澳門大學 Universidade de Macau	12/4/2000	\$ 100,000.00	舉辦第十五屆葡萄牙語言及文化暑期課程 Comparticipação no XV Curso de Verão de Língua e Cultura Portuguesa.
	1/6/2000	\$ 25,700.00	資助參加國際數學奧林匹克 Subsídio para participar na Olimpíada Internacional de Matemática.

二零零零年九月二十日於教育暨青年局——局長 韋思理

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de
Setembro de 2000.O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(是項刊登費用為 MOP38,520.00)

(Custo desta publicação \$ 38 520,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補旅遊局人員編制專業技術人員組別第一職階特級助理技術員一缺，經於二零零零年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

陳瑞光

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零零年九月二十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：推廣廳廳長 謝慶茜

委員：宣傳暨製作處處長 Alice Maria Silveiro Gomes
Martins Coelho

第二職階二等技術員 何仲儀

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

社會工作局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，將填補社會工作局人員編制專業技術人員組別二等技術輔導員第一職階六缺，以考試方式進行一般入職開考的准考人確定名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科。其招考通告已公佈於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組副刊內。

二零零零年十月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：Maria Amélia Monteiro Rodrigues

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2000:

Candidato admitido:

Chan Soi Kuong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Setembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Tse Heng Sai, chefe do Departamento de Promoção.

Vogais: Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, chefe da Divisão de Publicidade e Produção; e

Ho Chong I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, suplemento, II Série, de 17 de Dezembro de 1999, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Maria Amélia Monteiro Rodrigues.

委員：曾慶遠

候補委員：Maria Teresa P. A. Chaves Almeida

(是項刊登費用為 MOP1,106.00)

Vogal: Chang Heng Un.

Vogal suplente: Maria Teresa P. A. Chaves Almeida.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制海上工作人員職程第一職階水手十一缺，經於二零零零年五月十七日《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公布以考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.° 張三根	7.6
2.° 蔣紹偉	7.3
3.° 吳廣智	7.2
4.° 吳華利	6.9
5.° 樊勝	6.8
6.° 施兆強	6.5
7.° 羅祥有	6.4
8.° 何仕羅	6.3
9.° 鄭榮超	6.0
10.° 張滿泉	5.8
11.° 陳世平	5.7
12.° 蔣適強	5.3

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零零年九月二十五日批示確認)

二零零零年九月二十一日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 郭光華

委員：處長 唐煥陽

海事部副主管 林振球

(是項刊登費用為 MOP1,938.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de marinheiro, 1.º escalão, de troço do mar do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Sam Kan	7,6
2.º Cheong Sio Wai	7,3
3.º Ng Kong Chi	7,2
4.º Ng Va Lei	6,9
5.º Fan Seng	6,8
6.º Si Siu Keong	6,5
7.º Lo Cheong Iao	6,4
8.º Ho Si Lo	6,3
9.º Cheang Weng Chio	6,0
10.º Cheong Mun Chun	5,8
11.º Chan Sai Peng	5,7
12.º Cheong Sek Keong	5,3

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2000).

Capitania dos Portos, aos 21 de Setembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Tong Vun Ieong, chefe de divisão; e

Lam Chan Kao, contramestre dos serviços marítimos.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內資訊高級技術員職程之第一職階首席資訊高級技術員一缺，經於二零零零年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

鄭華山 8.9

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年九月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零零零年十月四日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：陳鴻傑

委員：林國揚

湯仕文

(是項刊登費用為 MOP1,458.00)

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內之以下空缺：

第一職階顧問資訊高級技術員一缺；及

第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

Candidato aprovado: valores

Chiang Wa San 8,9

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Setembro de 2000).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Chan Hong Kit.

Vogais: Lam Kuok Ieong; e

Tong Si Man.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da DSMG:

Um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Direc-

氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零零年九月二十八日於地球物理暨氣象局

代局長 António Viseu

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

ção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 28 de Setembro de 2000.

O Director, substituto, António Viseu.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

環 境 委 員 會

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，環境委員會公佈二零零零年第三季度的資助名單：

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	7/3/2000	MOP 6,500.00	植物畫比賽 Concurso de desenho
勞工子弟學校 Escola Filhos e Irmãos dos Operários	7/3/2000	MOP 500.00	紀念品 Lembrança

二零零零年十月三日於環境委員會

執行委員會主席：吳北明

(是項刊登費用為 MOP950.00)

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem o Conselho do Ambiente publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2000:

Conselho do Ambiente, aos 3 de Outubro de 2000.

O Presidente da Comissão Executiva, Ng Pak Meng.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Associação dos Comerciantes de Carne Verde Iong Hap Tong de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e sete de Setembro de dois mil, sob o número quarenta e oito barra dois mil do

maço número um, um exemplar de alteração dos estatutos da «Associação dos Comerciantes de Carne Verde Iong Hap Tong de Macau», em chinês «澳門融合堂鮮肉行總商會» do teor seguinte:

Artigo décimo

A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa, composta por um presidente, dois vice-presidentes e um secretário, eleita trienalmente de entre os associados com direito a voto.

Artigo décimo segundo

Um. A Direcção é constituída por cinco

membros efectivos e dois suplentes, eleitos trienalmente pela Assembleia Geral, podendo ser reeleitos uma e mais vezes.

Dois. Os membros da Direcção elegerão, entre si, um presidente e quatro vice-presidentes.

Artigo décimo sexto

O Conselho Fiscal é constituído por três membros efectivos e dois suplentes, eleitos trienalmente pela Assembleia Geral, podendo ser reeleitos uma e mais vezes.

Está conforme.